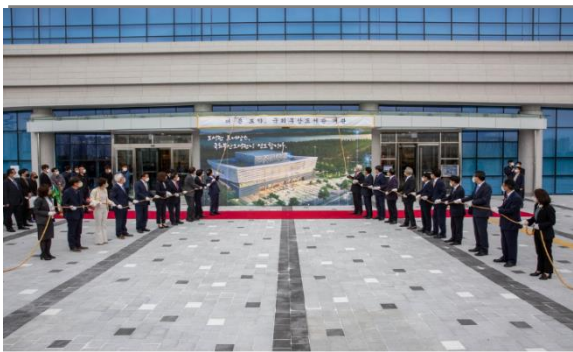




## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๑ เมษายน ๒๕๖๕		
หัวข้อข่าว	ประธานรัฐสภาเกาหลีใต้เปิดอาคาร “หอสมุดรัฐสภาประจำเมืองปูซาน” เพื่อให้บริการแก่ประชาชน		



ภาพนายปึก บอยงชอก ประธานรัฐสภาและผู้เกี่ยวข้องเข้าร่วมพิธีเปิดอาคารหอสมุดรัฐสภาประจำมหานครปูซาน เมื่อวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕

วันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕ นายปึก บอยงชอก ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) พร้อมด้วย นายชอง อียฮวอ อดีตประธานรัฐสภา สมาชิกรัฐสภา นายอี ชุนชอก เลขาธิการรัฐสภา นายแพก ฮยอนจุน ผู้ว่ามหานครปูซาน นายชิน ชังแฮ ประธานสภามหานครปูซาน และสมาชิกสภามหานครปูซาน ได้เข้าร่วมในงานพิธีเปิดอาคารหอสมุดรัฐสภาแห่งมหานครปูซาน นับเป็นหอสมุดรัฐสภาแห่งแรกที่ตั้งอยู่ต่างจังหวัดในพื้นที่ทางภาคตะวันออกเฉียงใต้ของประเทศ<sup>๑</sup> เพื่อใช้เป็นแหล่งศึกษาเรียนรู้และให้บริการข้อมูลด้านนิติบัญญัติ กฎหมาย วิชาการต่าง ๆ การจัดนิทรรศการ การส่งเสริมด้านการศึกษา วัฒนธรรม และเป็นคลังสมองประจำท้องถิ่น

<sup>๑</sup> ประกอบด้วยมหานครปูซาน และมหานครอูลซัน รวมถึงเมืองยั้งซัน เมืองคิมแฮ จังหวัดคยองชังใต้ มีประชากรรวมกันประมาณ ๖.๗ ล้านคน ถือเป็นเขตเศรษฐกิจขนาดใหญ่ ที่มีศูนย์กลางตั้งอยู่ในมหานครปูซาน จึงนับเป็นพื้นที่ใหญ่ที่สุดเป็นอันดับสองรองจากเมืองหลวง



ภาพประธานรัฐสภาและผู้เกี่ยวข้องเยี่ยมชมหอสมุดรัฐสภา



ภาพประธานรัฐสภาปลูกต้นไม้บริเวณอาคารหอสมุดรัฐสภา

นายปัก บยองซอก ประธานรัฐสภาฯ ได้กล่าวเปิดงานมีข้อความตอนหนึ่งว่า “ปูซานถือเป็นรากฐานของห้องสมุด เพราะห้องสมุดชั่วคราวของรัฐสภาเคยถูกสร้างขึ้นในเมืองปูซานและบัดนี้ได้กลับมายังประชาชนชาวปูซานอีกครั้ง จึงหวังว่าการให้บริการข้อมูลทางวิชาการและความรู้ทางการเมืองที่สั่งสมมาตลอดระยะเวลา ๗๐ ปี จะได้สร้างภูมิปัญญาแห่งประชาธิปไตยในระบอบรัฐสภาของเกาหลีให้เจริญก้าวหน้าต่อไป”

อาคารหอสมุดแห่งนี้เริ่มก่อสร้างเมื่อปี ๒๕๕๗ สร้างเสร็จเมื่อเดือนมิถุนายน ๒๕๖๔ ด้วยงบประมาณ ๔.๒๗ หมื่นล้านบาท (ประมาณ ๑.๒๘ พันล้านบาท) เป็นอาคาร ๓ ชั้น มีพื้นที่ใช้สอย ๑๓,๖๖๑ ตร.ม. สำหรับใช้เป็นห้องสมุดสาธารณะเป็นแหล่งเรียนรู้ข้อมูลวิชาการของรัฐสภา และกฎหมายเพื่อส่งเสริมความรู้ในระบอบประชาธิปไตย



ภาพห้องเก็บข้อมูลกฎหมายและเอกสารวิชาการรัฐสภาชั้น ๒



ภาพห้องประชุมสัมมนาชั้น ๓

ภายในอาคารชั้น ๑ ประกอบด้วย ห้องเก็บหนังสือทั่วไป พื้นที่อ่านหนังสือ ห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก ห้องให้นมบุตร พื้นที่อ่านหนังสือแบบชั้นบันได ชั้น ๒ ประกอบด้วยห้องเก็บหนังสือข้อมูลรัฐสภา กฎหมาย ห้องสัมมนาขนาดใหญ่และขนาดเล็ก ห้องมัลติมีเดีย ห้องแสดงด้านวัฒนธรรม ร้านค้าสะดวกซื้อ และร้านกาแฟ ชั้น ๓ ห้องประชุมขนาดใหญ่และขนาดเล็ก ห้องเก็บหนังสืออ้างอิง คลังทรัพยากรดิจิทัล ศูนย์บริหารจัดการข้อมูล ศูนย์ความปลอดภัยไซเบอร์ และพื้นที่สำนักงานฯ



ภาพห้องอ่านหนังสือทั่วไป



ภาพห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก

หอสมุดแห่งนี้มีหนังสือที่ขนย้ายมาจากหอสมุดรัฐสภากรุงโซล จำนวน ๑.๗๕ ล้านเล่ม (หอสมุดรัฐสภากรุงโซล มีหนังสือ ๗.๓ ล้านเล่ม) และคาดว่าจะมีหนังสือใหม่เพิ่มขึ้นต่อปีจำนวน ๒.๗ หมื่นเล่ม โดยประชาชนสามารถยืมหนังสือได้ ๕ รายการ มีกำหนด ๑๕ วัน

นายอี มยองอู ผู้อำนวยการหอสมุดรัฐสภา<sup>๒</sup> กล่าวรายงานในพิธีเปิดหอสมุดรัฐสภาฯ มีข้อความตอนหนึ่งว่า “ช่วงสมัยสงครามเกาหลีในปี ๒๔๘๕ (ค.ศ.๑๙๕๒) ปูซานเคยเป็นเมืองหลวงชั่วคราวที่ตั้งมั่นติดอาวุธทางปัญญาผ่านหนังสือ เราจึงให้คำมั่นอีกครั้งที่ปูซานตามมติของรัฐสภาที่จะเปิดยุคฟื้นฟูใหม่ของโลกแห่งห้องสมุด (Renaissance) ด้วยการเปิดหอสมุดรัฐสภาประจำมหานครปูซานแห่งนี้ขึ้น”

สำหรับในงานพิธีเปิดหอสมุดรัฐสภาครั้งนี้ นายปัก บยองชอก ประธานรัฐสภาฯ ได้มอบโล่ประกาศเกียรติคุณแก่ผู้มีคุณงามความดีและเกียรติบัตรแก่บุคคลในหน่วยงานที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการก่อสร้างหอสมุดรัฐสภาแห่งนี้ ได้แก่ นายชอง อียฮวา อดีตประธานรัฐสภา นายอี อินซอล อดีตผู้อำนวยการหอสมุดรัฐสภา และตัวแทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

<sup>๒</sup> หอสมุดรัฐสภา รวมถึงสำนักงานเลขาธิการรัฐสภา สำนักงานงบประมาณของรัฐสภา และสำนักงานวิจัยนิติบัญญัติเป็น ๔ หน่วยงานหลักที่สนับสนุนการทำงานและอยู่ภายใต้สังกัดรัฐสภา โดยบุคคลที่เป็นหัวหน้าส่วนราชการดังกล่าว ประธานรัฐสภา มีอำนาจแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งได้โดยตรง ซึ่งอาจเป็นบุคคลภายนอก เช่น อดีตสมาชิกรัฐสภา อาจารย์ในสถาบันอุดมศึกษา หรือผู้เชี่ยวชาญในสาขาที่เกี่ยวข้อง และโดยทั่วไปมีวาระดำรงตำแหน่ง เท่ากับวาระดำรงตำแหน่งของประธานรัฐสภา คือ ๒ ปี





ภาพพื้นที่ใช้สอยบริเวณ ชั้น ๑ สามารถมองเห็นวิวทิวทัศน์ภายนอกได้

ภายในอาคารหอสมุดรัฐสภาประกอบไปด้วยห้องเก็บหนังสือทั่วไป ห้องอ่านหนังสือสำหรับเด็ก ห้องประชุม ห้องสัมมนา พื้นที่อ่านหนังสือ และห้องจัดแสดงนิทรรศการ นิทรรศการฉลองครบรอบ ๗๐ ปี ของการเปิดหอสมุดรัฐสภา และนิทรรศการอื่น ๆ โดยตั้งแต่วันที่ ๑๖.๐๐ เป็นต้นไปของวันที่ ๓๑ มีนาคม ถึงวันที่ ๑ เมษายน ๒๕๖๕ ระหว่างเวลา ๑๖.๐๐ - ๑๘.๐๐ มีจัดกิจกรรมแสตมป์ทัวร์ (Stamp Tour) เพื่อฉลองการเปิดหอสมุดรัฐสภาประจำมหานครปูซาน

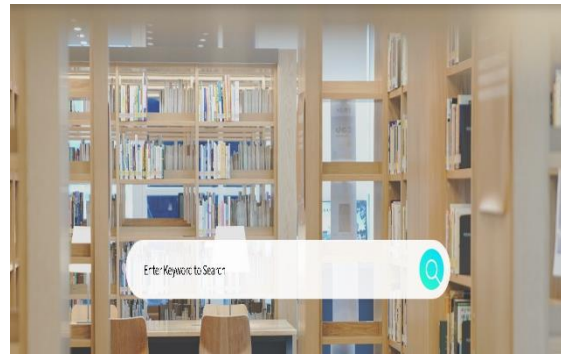


ภาพห้องมัลติมีเดีย หนังสือเสียง (Audiobook)



ภาพห้องประชุมขนาดเล็กให้บริการครึ่งละ ๓ ชั่วโมง

ตั้งแต่วันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๕ เริ่มเปิดให้ประชาชนทั่วไปสามารถทำบัตรสมาชิกหอสมุด ให้บริการยืมหนังสือ และสามารถจองห้องสัมมนาได้ โดยเวลาเปิดให้บริการหอสมุด วันธรรมดา ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ - ๒๑.๐๐ น. วันเสาร์ - อาทิตย์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๗.๐๐ น. ทั้งนี้จะปิดให้บริการทุกวันอังคารและวันหยุดนักขัตฤกษ์ หอสมุดแห่งนี้จึงถือเป็นอีกหนึ่งสถานที่แหล่งเรียนรู้แห่งใหม่ที่สามารถดึงดูดความสนใจของประชาชนในพื้นที่ได้เข้ามาใช้บริการได้อย่างสะดวก



ภาพแสดงหน้าเว็บไซต์หอสมุดรัฐสภามหานครปูซาน ทั้งภาคภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

นอกจากนั้นประชาชนสามารถรับบริการผ่านช่องทางหน้าจอเว็บไซต์หอสมุดรัฐสภา โดยหน้าหลักเว็บไซต์ประกอบไปด้วย ๖ คอลัมน์ ได้แก่ ๑ บริการข้อมูลรัฐสภา กฎหมาย ๑ การสืบค้นข้อมูล ๑ แนะนำการใช้งาน ๑ การสมัคร จองใช้งาน ๑ การศึกษา นิทรรศการ ๑ แนะนำหอสมุด ในส่วนคอลัมน์การสมัครจองใช้งานนั้นมีบริการใช้ทรัพยากรร่วมกันระหว่างหอสมุดรัฐสภากรุงโซล (อาคารหลัก) กับหอสมุดรัฐสภาปูซาน หากข้อมูลที่ต้องการถูกเก็บไว้ที่อาคารหลัก ผู้ใช้บริการสามารถทำการจองผ่านช่องทางออนไลน์เพื่อรับหนังสือมาอ่านได้

สำหรับในส่วนของโครงสร้างองค์กร ประกอบด้วยผู้อำนวยการหอสมุด และ ๓ สำนัก ได้แก่ สำนักนโยบายและแผน สำนักบริหารจัดการข้อมูล และสำนักบริการข้อมูล โดยคาดว่าจะเปิดรับบุคลากรในพื้นที่เข้าทำงานเป็นพนักงานประจำเพิ่มอีกจำนวน ๒๑ คน และลูกจ้างชั่วคราวจำนวน ๒๓ คน



ภาพพื้นที่อ่านหนังสือชั้นบันไดเชื่อมระหว่างชั้น ๑ กับชั้น ๒

ที่มาของข่าว:	<a href="https://www.assembly.go.kr/assm/notification/news/news01/bodo/bodoView.do?bbs_num=53017&amp;bbs_id=&amp;no=8932&amp;currentPage=1&amp;search_key_n=&amp;search_val_v=&amp;CateGbn=&amp;Gbntitle=N">https://www.assembly.go.kr/assm/notification/news/news01/bodo/bodoView.do?bbs_num=53017&amp;bbs_id=&amp;no=8932&amp;currentPage=1&amp;search_key_n=&amp;search_val_v=&amp;CateGbn=&amp;Gbntitle=N</a> <a href="http://www.busan.com/view/busan/view.php?code=2022033117235129908">http://www.busan.com/view/busan/view.php?code=2022033117235129908</a> <a href="https://blog.naver.com/alrischa0309/222688288910">https://blog.naver.com/alrischa0309/222688288910</a> <a href="http://www.dhns.co.kr/news/articleView.html?idxno=275972">http://www.dhns.co.kr/news/articleView.html?idxno=275972</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5xuEjhj0FhA">https://www.youtube.com/watch?v=5xuEjhj0FhA</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๓๑ มีนาคม ๒๕๖๕

ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๒๕๖๕	๑๗/๖๕
ผู้ทาน	นางสาวศิรสา ชลายนานนท์	นักวิทยาศาสตร์เชี่ยวชาญ กลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	